

SILVERCREST®



ASPIRADOR DE MANO RECARGABLE DE DISEÑO ASPIRAPOLVERE RICARICABILE SHD 7.4 A1

ES

ASPIRADOR DE MANO RECARGABLE DE DISEÑO

Instrucciones de uso

PT

ASPIRADOR MANUAL A BATERIA DE DESIGN

Manual de instruções

DE AT CH

DESIGN-AKKU- HANDSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

IT MT

ASPIRAPOLVERE RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

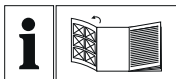
GB MT

CORDLESS HAND-HELD VACUUM

Operating instructions

IAN 359281_2007

ES IT PT



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

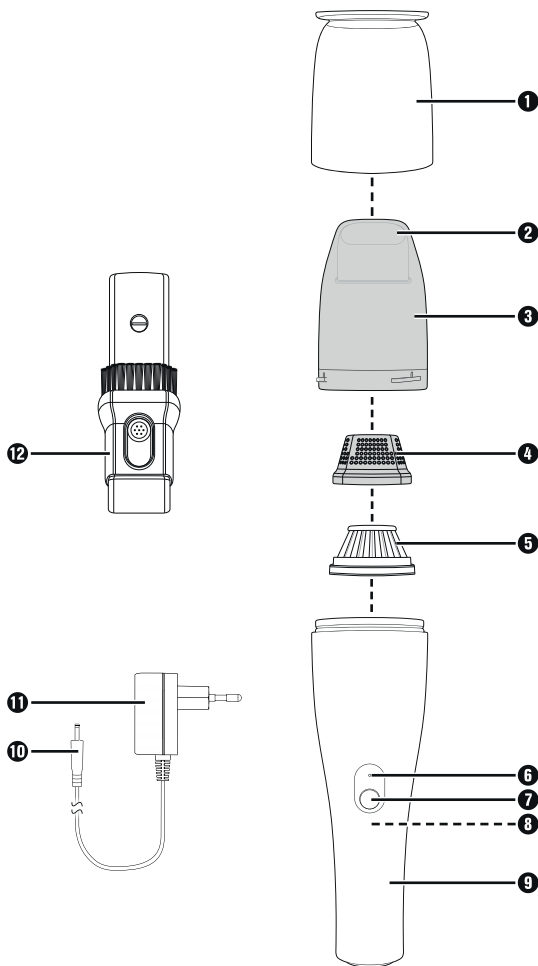
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	29
PT	Manual de instruções	Página	57
GB/MT	Operating instructions	Page	85
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	113



Índice

Introducción 3

Información sobre estas instrucciones de uso 3

Derechos de propiedad intelectual 3

Uso previsto 3

Indicaciones de seguridad 4

Volumen de suministro e inspección de transporte... 8

Descripción del aparato 9

Características técnicas 10

Puesta en funcionamiento 12

Carga de la batería 12

Piloto de control de carga 14

Boquilla de aspiración 2 en 1 14

Manejo y funcionamiento 16

Limpieza y mantenimiento 17

Vaciado del depósito de suciedad 18

Limpieza/cambio del filtro de polvo 20

Limpieza del aparato 21

Almacenamiento 22

Pedido de recambios 22

Desecho 23

Desecho del aparato 23

Desecho del embalaje 24

Garantía de Kompernass Handels GmbH 25

Asistencia técnica 27

Importador 28

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Uso previsto

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para la aspiración de superficies secas o de restos de suciedad secos. No utilice el aparato para aspirar sobre personas o animales. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no autorizados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Conecte la fuente de alimentación del aparato exclusivamente a una toma eléctrica fácilmente accesible, instalada conforme a la normativa y con una tensión de red de 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ No utilice el aparato si el cable de red, el enchufe o la carcasa están dañados.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del enchufe o del cable de red dañado al personal especializado autorizado, al servicio de asistencia técnica o a una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- ▶ Encargue estos trabajos exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- ▶ No toque la fuente de alimentación, el cable de red ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No utilice un cable alargador para conectar la fuente de alimentación, sino conéctela directamente a una toma eléctrica.
- ▶  No cargue ni utilice este aparato al aire libre.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ No utilice el aparato para aspirar lo siguiente:
 - Objetos puntiagudos o afilados, como, p. ej., clavos o fragmentos de vidrio.
 - Cerillas ardiendo, colillas ni cenizas candentes.
 - Productos químicos, grava, yeso, cemento, tóner de impresora o partículas similares.
 - Sustancias inflamables y explosivas.
 - Líquidos.
- ▶ No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Tenga especial cuidado al utilizar el aparato en las escaleras.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- ▶ No utilice el aparato sin el filtro de polvo montado.
- ▶ Asegúrese de no colocar el aparato ni cerca ni encima de radiadores, hornos u otros aparatos o superficies que desprendan calor.
- ▶ Asegúrese siempre de que las ranuras de ventilación estén desbloqueadas. Si el circuito de aire está bloqueado, puede provocarse un sobrecalentamiento y daños en el aparato.
- ▶ Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica asíéndolo por el propio enchufe.
- ▶ No utilice la fuente de alimentación para otro producto ni intente cargar este aparato con otro cargador. Utilice exclusivamente la fuente de alimentación suministrada con este aparato.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

El producto cuenta con una batería de iones de litio. No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas.

¡Existe peligro de explosión!

- ▶ No intente extraer la batería del aparato. La batería de este aparato está montada de forma fija y no puede cambiarse.

Volumen de suministro e inspección de transporte

⚠ ¡PELIGRO!

- ▶ Los niños no deben utilizar los materiales de embalaje para jugar. **Existe peligro de asfixia.**

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todos los materiales de embalaje del aparato.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- Aspirador de mano recargable de diseño
- Boquilla de aspiración 2 en 1
- Fuente de alimentación
- Instrucciones de uso (sin ilustración)

INDICACIÓN

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ➊ Tapa de cierre (con función de base)
- ➋ Orificio de aspiración
- ➌ Depósito de suciedad
- ➍ Carcasa del filtro
- ➎ Filtro de polvo
- ➏ Piloto de control de carga (azul)
- ➐ Interruptor de encendido/apagado ①
- ➑ Conexión de carga (en la parte inferior del aparato)
- ➒ Mango
- ➓ Conector coaxial
- ➔ Fuente de alimentación (con enchufe y cable de red)
- ➕ Boquilla de aspiración 2 en 1
(boquilla con cepillo/boquilla para juntas)

INDICACIÓN

- El aparato se suministra con la batería descargada. Cargue completamente la batería antes de usar el aparato por primera vez (consulte el capítulo **Carga de la batería**).

Características técnicas

Fuente de alimentación	
Fabricante	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA Número de registro mercantil: 91440300MA5DLY5R8L
	Importador: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANIA Tribunal de registro: juzgado de primera instancia de Bochum Número de registro: HRB 4598
Modelo	JOD-S-090050GS-C-2
Tensión de entrada	100-240 V ~ (corriente alterna)
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	9,0 V === (corriente continua)
Corriente de salida	0,5 A
Potencia de salida	4,5 W
Eficiencia media en activo	77,5 %
Consumo de potencia sin carga	0,06 W

Fuente de alimentación

Corriente de entrada	0,2 A
Polaridad del conector coaxial	 (polo positivo interior, polo negativo exterior)
Clase de aislamiento	II/  (aislamiento doble)
Clase de eficiencia	6 
Grado de protección	IP20: protección contra objetos sólidos de más de 12,5 mm de diámetro
Temperatura ambiente nominal (t _a)	40 °C

Aparato

Tensión de entrada	9,0 V  (corriente continua)
Corriente de entrada	0,5 A
Polaridad	 (polo positivo interior, polo negativo exterior)

Baterías

Capacidad	2000 mAh
Batería	7,4 V  (corriente continua) (2 baterías de iones de litio de 3,7 V)

INDICACIÓN

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Puesta en funcionamiento

Carga de la batería

INDICACIÓN

- ▶ El aparato funciona con una batería de iones de litio recargable. Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe cargarse la batería.
- ▶ Cuando la batería está totalmente descargada, el piloto de control de carga **6** parpadea durante aprox. 3 segundos en azul antes de que se apague el aparato.
- ▶ Con la batería totalmente descargada, el proceso de carga dura hasta 4-6 horas.
- ▶ La duración de funcionamiento con la batería totalmente cargada es de aprox. 15 minutos.
- ▶ Vuelva a desconectar el aparato del suministro eléctrico en cuanto la batería esté totalmente cargada.
- ▶ El aparato se apaga automáticamente en cuanto comienza el proceso de carga y no puede utilizarse durante el proceso de carga.

- ◆ Conecte el conector coaxial **10** de la fuente de alimentación **11** en la conexión de carga **8** de la parte inferior del aparato (consulte la fig. 1). Conecte el enchufe de la fuente de alimentación **11** en la toma eléctrica. Tras esto, el piloto de control de carga **6** empezará a parpadear en azul y se iniciará el proceso de carga.

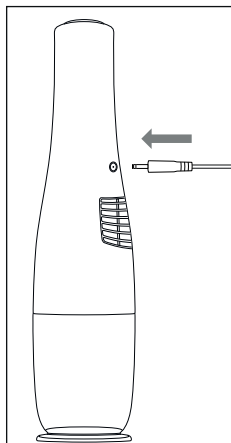


Fig. 1

- ◆ En cuanto la batería esté totalmente cargada, el piloto de control de carga **6** se apagará. Desconecte el conector coaxial **10** de la fuente de alimentación **11** de la conexión de carga **8** situada en la parte inferior del aparato.
- ◆ Vuelva a cargar la batería cuando aprecie que el aparato haya perdido notablemente su potencia de aspiración y el piloto de control de carga **6** parpadee en azul.

Piloto de control de carga

El piloto de control de carga ❹ proporciona la siguiente información sobre el nivel de carga de la batería:

Piloto de control de carga	Significado
Parpadea en azul	La batería se está cargando.
	La batería tiene poca carga o está totalmente descargada y debería cargarse pronto.
Encendido en azul	El aparato está en funcionamiento.

Boquilla de aspiración 2 en 1

INDICACIÓN

- Apague el aparato antes de montar o desmontar la boquilla de aspiración 2 en 1 ❶.

La boquilla de aspiración 2 en 1 ❶ del aparato cuenta con dos boquillas distintas para distintas aplicaciones. Seleccione la boquilla más adecuada para la aplicación deseada:

Boquilla con cepillo

Utilice la boquilla con cepillo para limpiar superficies blandas y delicadas.

Boquilla para juntas

Utilice la boquilla para juntas para limpiar los lugares estrechos y de difícil acceso.

- ◆ Sujete el aparato por el mango ❸ y retire la tapa de cierre ❶ del aparato.

- ◆ Monte la boquilla de aspiración 2 en 1 **12** en el orificio de aspiración **2** del aparato. Para ello, asegúrese de que el botón de ajuste de la boquilla con cepillo apunte hacia arriba (consulte la fig. 2).

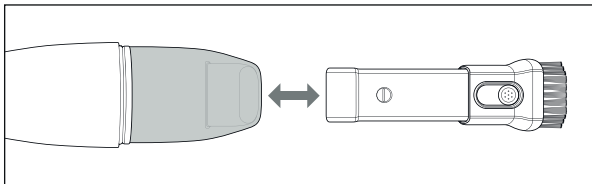


Fig. 2

- ◆ Para ajustar la boquilla de aspiración 2 en 1 **12**, mantenga pulsado el botón de la boquilla con cepillo. Desplace la boquilla con cepillo hacia delante si desea utilizarla. Desplace la boquilla con cepillo hacia atrás si desea utilizar la boquilla para juntas (consulte la fig. 3).

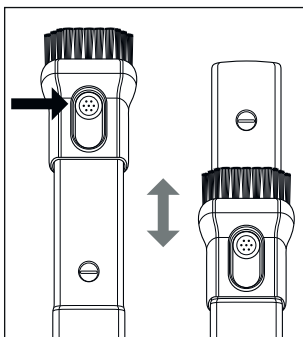


Fig. 3

- ◆ Para volver a desmontar la boquilla de aspiración 2 en 1 **12**, retírela del orificio de aspiración **2** (consulte la fig. 2).

Manejo y funcionamiento

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- El orificio de aspiración **2** debe estar siempre libre y no puede quedar obstruido. Si el orificio de aspiración **2** está bloqueado, puede provocarse un sobrecalentamiento y daños en el aparato.
- No aspire líquidos con el aparato, ya que podrían causar un cortocircuito y dañarlo de forma irreparable.

INDICACIÓN

- Asegúrese siempre de que el filtro de polvo **5** esté correctamente colocado antes de utilizar el aparato (consulte el capítulo **Limpieza/cambio del filtro de polvo**).

1. Sujete el aparato por el mango **9** y retire la tapa de cierre **1** del aparato (consulte la fig. 4).
2. En caso necesario, monte la boquilla de aspiración 2 en 1 **12** en el orificio de aspiración **2** (consulte el capítulo **Boquilla de aspiración 2 en 1**).
3. Pulse el interruptor de encendido/apagado **1** **7** para encender el aparato. Tras esto, el piloto de control de carga **6** se ilumina en azul.
4. Vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado **1** **7** para apagar el aparato tras su uso. Con esto, el piloto de control de carga **6** se apaga.
5. Coloque la tapa de cierre **1** en el aparato (consulte la fig. 4).
6. Para guardarlo, pose el aparato sobre la tapa de cierre **1**, que también puede utilizarse como base (consulte la fig. 5).

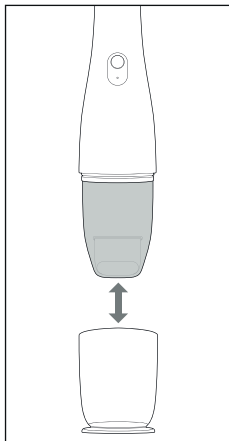


Fig. 4

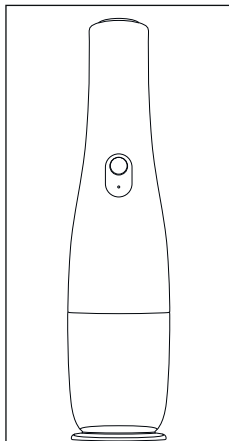


Fig. 5

Limpieza y mantenimiento

INDICACIÓN

- ▶ Apague siempre el aparato antes de limpiarlo o de cambiar el filtro de polvo ❸.
- ▶ Vacíe y limpie el depósito de suciedad ❸ y el filtro de polvo ❺ después de cada uso. Así evitará una pérdida de la potencia de aspiración y el sobrecalentamiento del aparato, así como una reducción de la potencia del filtro de polvo ❺.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No use productos de limpieza abrasivos, agresivos o químicos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.

Vaciado del depósito de suciedad

1. Al abrir el depósito de suciedad **3**, observe las marcas **●** situadas bajo el símbolo  del depósito de suciedad **3** y en el borde del aparato. Sujete el aparato por el mango **9** y gire el depósito de suciedad **3** hasta que ambas marcas estén la una encima de la otra (consulte la fig. 6).
2. Para desmontar el depósito de suciedad **3** del aparato, tire de este hacia abajo (consulte la fig. 7).

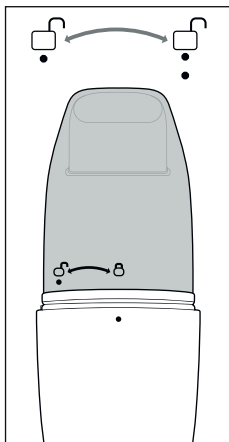


Fig. 6

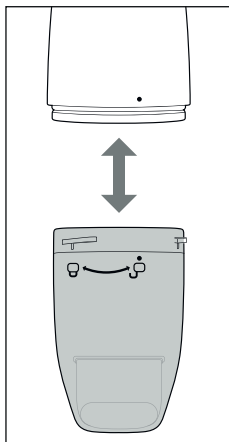


Fig. 7

3. Sujete el filtro de polvo **5** con los dedos pulgar e índice y tire de este junto con la carcasa del filtro **4** para extraerlos del depósito de suciedad **3** (consulte la fig. 8).

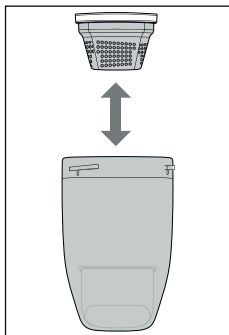


Fig. 8

4. Vacíe el depósito de suciedad **3** en el cubo de la basura y, en caso necesario, frótelo con un paño húmedo.
5. Vuelva a insertar el filtro de polvo **5** con la carcasa del filtro **4** en el depósito de suciedad **3** (consulte la fig. 8).
6. Vuelva a colocar el depósito de suciedad **3** en el aparato. Para ello, asegúrese de que las dos marcas ● situadas bajo el símbolo □ del depósito de suciedad **3** y en el borde del aparato queden la una sobre la otra (consulte la fig. 6). Gire el depósito de suciedad **3** hasta que la marca ● del borde del aparato quede debajo del símbolo □ del depósito de suciedad **3** y el depósito de suciedad **3** encastre audiblemente en el aparato.

Limpieza/cambio del filtro de polvo

INDICACIÓN

- Cambie regularmente el filtro de polvo ❸ para garantizar el funcionamiento correcto e higiénico del aparato.
- Encontrará información sobre el pedido de filtros de repuesto en el capítulo **Pedido de recambios**.

1. Extraiga el filtro de polvo ❸ con la carcasa del filtro ❹ del depósito de suciedad ❺ (consulte el capítulo **Vaciado del depósito de suciedad**).
2. Observe los símbolos de candado de la tapa del filtro de polvo ❸. Gire el filtro de polvo ❸ hacia la derecha hacia el símbolo  y tire de este para extraerlo de la carcasa del filtro ❹ (consulte las figs. 9 y 10).

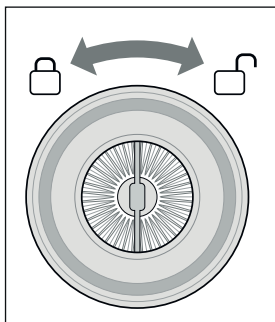


Fig. 9

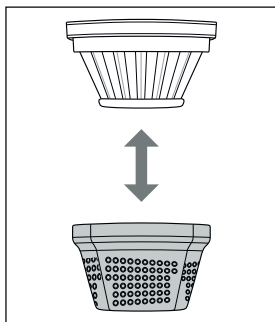


Fig. 10

INDICACIÓN

- Si desea cambiar el filtro de polvo ❸, omita los pasos 3 y 4 y pase directamente al paso 5.

3. Agite el filtro de polvo ⑤ y la carcasa del filtro ④ en el contenedor de basura para vaciarlos.
4. Limpie el filtro de polvo ⑤ y la carcasa del filtro ④ con agua corriente y deje que se sequen completamente al aire.
5. Vuelva a colocar el filtro de polvo ⑤ en la carcasa del filtro ④ y gírelo hacia la izquierda hacia el símbolo  hasta que encastre firmemente en la carcasa del filtro ④ (consulte la fig. 9).
6. Vuelva a colocar el filtro de polvo ⑤ con la carcasa del filtro ④ en el depósito de suciedad ③. Para ello, asegúrese de que el filtro de polvo ⑤ quede en posición recta en el depósito de suciedad ③ y de que la junta de goma cierre el depósito de suciedad ③.
7. Vuelva a colocar el depósito de suciedad ③ en el aparato. Para ello, asegúrese de que las dos marcas ● situadas bajo el símbolo  del depósito de suciedad ③ y en el borde del aparato queden la una sobre la otra (consulte la fig. 6). Gire el depósito de suciedad ③ hasta que la marca ● del borde del aparato quede debajo del símbolo  del depósito de suciedad ③ y el depósito de suciedad ③ encastre audiblemente en el aparato.

Limpieza del aparato

1. Limpie la carcasa y la boquilla de aspiración 2 en 1 ⑫ con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad persistente, añada al paño un producto de limpieza suave.
2. Retire los pelos, pelusas e hilos de la boquilla con cepillo de la boquilla de aspiración 2 en 1 ⑫.
3. Seque bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato o de guardarlo.

Almacenamiento

- ◆ Vacíe el depósito de suciedad **3** y limpie el filtro de polvo **5** antes de guardar el aparato (consulte el capítulo **Limpieza y mantenimiento**).
- ◆ Guarde el aparato en un lugar limpio, seco y protegido de la radiación solar directa.

Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en **www.kompernass.com** de forma permanente.



Escanee este código QR con su smartphone o tableta.

Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web **www.kompernass.com**, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- Especifique siempre el número de artículo (p. ej., **123456_7890**) indicado en la portada de estas instrucciones de uso al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Desecho

Desecho del aparato



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica.

Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

INDICACIÓN

- La batería integrada de este aparato está montada de forma fija y no puede extraerse para su desecho.



No deseche nunca la fuente de alimentación con la basura doméstica.

Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

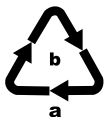
Deseche la fuente de alimentación en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.

Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos;

20-22: papel y cartón;

80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación. Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 359281_2007.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 359281_2007

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione31

Informazioni sul presente manuale di istruzioni31

Diritto d'autore31

Uso conforme31

Indicazioni di sicurezza32

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto.....36

Descrizione dell'apparecchio.....37

Dati tecnici.....38

Messa in funzione.....40

Caricamento delle batterie40

Spia di controllo della carica.....42

Bocchetta aspiratrice 2-in-142

Utilizzo e funzionamento.....44

Pulizia e manutenzione45

Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco.....46

Pulizia/sostituzione del filtro della polvere48

Pulizia dell'apparecchio.....49

Conservazione50

Ordinazione di pezzi di ricambio50

Smaltimento51

Smaltimento dell'apparecchio51

Smaltimento della confezione52

Garanzia della Kompernass Handels GmbH.....53

Assistenza55

Importatore56

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Uso conforme

L'apparecchio serve esclusivamente ad aspirare superfici asciutte ovvero materiale asciutto. Non utilizzare l'apparecchio su persone o animali. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Indicazioni di sicurezza

PERICOLO! **RISCHIO DI FOLGORAZIONE!**

- ▶ Collegare l'alimentatore dell'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e ben accessibile con tensione di rete di 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo di alimentazione, alla spina o all'alloggiamento.
- ▶ Per evitare rischi, fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da personale specializzato autorizzato, dal centro di assistenza clienti o da persone con qualifiche analoghe.
- ▶ Fare eseguire le riparazioni unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- ▶ Non toccare l'alimentatore, il cavo di alimentazione o l'apparecchio con mani bagnate o umide.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Non usare cavi di prolunga, bensì inserire l'alimentatore direttamente nella presa.
- ▶  Non caricare e non usare l'apparecchio all'aperto.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non usare l'apparecchio per aspirare:
 - oggetti appuntiti o affilati, ad es. chiodi o schegge di vetro
 - fiammiferi accesi, cenere incandescente o mozziconi di sigaretta
 - prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento, toner per stampante o materiali simili
 - sostanze infiammabili ed esplosive
 - liquidi
- ▶ Non cambiare gli accessori ad apparecchio acceso.

⚠ AVVERTENZA!

PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. In caso di contatto del liquido con la pelle o con gli occhi, lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Rivolgersi ad un medico.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Adottare la massima cautela quando si usa l'apparecchio su scale.

⚠ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se non è inserito il filtro della polvere.
- ▶ È assolutamente necessario assicurarsi di non collocare mai l'apparecchio vicino a o su corpi riscaldanti, forni o altri apparecchi o superfici riscaldati.
- ▶ Verificare sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. L'ostruzione alla circolazione dell'aria può dare luogo al surriscaldamento dell'apparecchio e provocare danni.
- ▶ Afferrare sempre la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Non usare l'alimentatore per altri prodotti e non cercare di ricaricare l'apparecchio con un'altra stazione di carica. Usare esclusivamente l'alimentatore in dotazione con l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

Il prodotto è dotato di batterie agli ioni di litio. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate. Sussiste il pericolo di esplosione!

- Non tentare di togliere le batterie dall'apparecchio. Le batterie di questo apparecchio sono fisse e non possono essere sostituite.

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

⚠ PERICOLO!

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. **Pericolo di soffocamento.**
- ◆ Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
 - ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole):

- Aspirapolvere ricaricabile
- Bocchetta aspiratrice 2-in-1
- Alimentatore
- Manuale di istruzioni (non illustrato)

NOTA

- Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ➊ Cappuccio di chiusura (con funzione di base)
- ➋ Apertura di aspirazione
- ➌ Contenitore di raccolta dello sporco
- ➍ Alloggiamento filtro
- ➎ Filtro della polvere
- ➏ Spia di controllo della carica (blu)
- ➐ Interruttore on/off ①
- ➑ Presa di carica (sul lato inferiore dell'apparecchio)
- ➒ Impugnatura
- ➓ Spinotto cavo
- ➔ Alimentatore (con spina e cavo di alimentazione)
- ➕ Bocchetta aspiratrice 2-in-1 (bocchetta spazzola/
bocchetta per giunti)

NOTA

- L'apparecchio viene fornito con le batterie scariche. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, caricare completamente le batterie (vedere il capitolo **Caricamento delle batterie**).

Dati tecnici

Alimentatore	
Produttore	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA Numero di iscrizione alla camera di commercio: 91440300MA5DLY5R8L
	Importatore: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA Registro delle imprese del tribunale di Bochum Numero di iscrizione: HRB 4598
Modello	JOD-S-090050GS-C-2
Tensione d'ingresso	100 - 240 V ~ (corrente alternata)
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	9,0 V === (corrente continua)
Corrente di uscita	0,5 A
Potenza in uscita	4,5 W
Efficienza media durante il funzionamento	77,5%
Assorbimento di potenza a vuoto	0,06 W

Alimentatore

Corrente di ingresso	0,2 A
Polarità dello spinotto cavo	 (positivo all'interno, negativo all'esterno)
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Classe di efficienza	6 
Grado di protezione	IP20: protezione contro corpi estranei solidi di diametro superiore a 12,5 mm.
Temperatura ambiente nominale (ta)	40 °C

Apparecchio

Tensione d'ingresso	9,0 V  (corrente continua)
Corrente di ingresso	0,5 A
Polarità	 (positivo all'interno, negativo all'esterno)

Batterie

Capacità	2000 mAh
Batteria	7,4 V  (corrente continua) (2 batterie agli ioni di litio da 3,7 V)

NOTA

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto è adatto sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Messa in funzione

Caricamento delle batterie

NOTA

- ▶ L'apparecchio è azionato da batterie agli ioni di litio ricaricabili. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, occorre caricare le batterie.
- ▶ Quando le batterie sono completamente scariche, la spia di controllo della carica **6** lampeggia per circa 3 secondi con luce blu prima che l'apparecchio si spenga.
- ▶ A batterie completamente scariche, il processo di carica può durare fino a 4-6 ore.
- ▶ A batterie completamente cariche, la durata di utilizzo è di circa 15 minuti.
- ▶ Non appena le batterie si sono caricate completamente, scollegare nuovamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- ▶ L'apparecchio si spegne automaticamente non appena inizia il processo di carica e non è possibile utilizzarlo durante il processo di carica.

- ◆ Collegare lo spinotto cavo ⑩ dell'alimentatore ⑪ alla presa di carica ⑧ situata sul lato inferiore dell'apparecchio (vedere fig. 1). Inserire la spina dell'alimentatore ⑪ nella presa. La spia di controllo della carica ⑥ inizia a lampeggiare con luce blu e il processo di carica inizia.

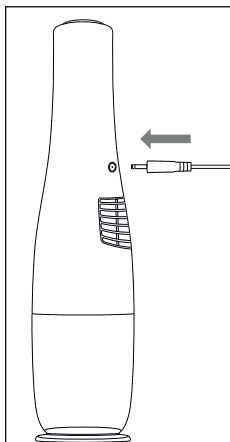


Fig. 1

- ◆ Non appena le batterie sono completamente cariche, la spia di controllo della carica ⑥ si spegne. Scollegare lo spinotto cavo ⑩ dell'alimentatore ⑪ dalla presa di carica ⑧ del lato inferiore dell'apparecchio.
- ◆ Ricaricare le batterie solo quando la potenza di aspirazione dell'apparecchio si riduce sensibilmente e la spia di controllo della carica ⑥ lampeggia con luce blu.

Spia di controllo della carica

La spia di controllo della carica ❹ fornisce le seguenti informazioni sul livello di carica delle batterie:

Spia di controllo della carica	Significato
lampeggia con luce blu	Le batterie vengono caricate.
	Le batterie sono quasi scariche o completamente scariche e andrebbero caricate presto.
resta accesa con luce blu	L'apparecchio è in funzione.

Bocchetta aspiratrice 2-in-1

NOTA

- Prima di applicare o staccare la bocchetta aspiratrice 2-in-1 ❶, spegnere l'apparecchio.

La bocchetta aspiratrice 2-in-1 ❶ dell'apparecchio dispone di due bocchette distinte per applicazioni diverse. Scegliere la bocchetta adatta alle proprie esigenze:

Bocchetta spazzola

Utilizzare la bocchetta spazzola per pulire superfici morbide e delicate.

Bocchetta per giunti

Utilizzare la bocchetta per giunti per pulire punti stretti e difficili da raggiungere.

- ◆ Sostenere l'apparecchio dall'impugnatura ❸ e sfilare il cappuccio di chiusura ❶ dall'apparecchio.

- ◆ Inserire la bocchetta aspiratrice 2-in-1 12 nell'apertura di aspirazione 2 dell'apparecchio. Nel farlo assicurarsi che il pulsante per la regolazione della bocchetta spazzola sia rivolto verso l'alto (vedere fig. 2).

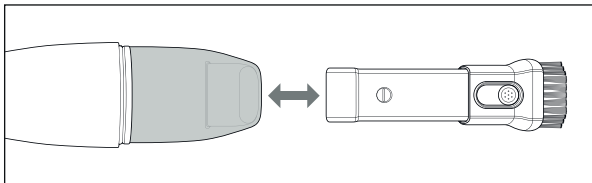


Fig. 2

- ◆ Per regolare la bocchetta aspiratrice 2-in-1 12 mantenere premuto il pulsante della bocchetta spazzola. Se si desidera usare la bocchetta spazzola, far scivolare in avanti la bocchetta spazzola. Se si desidera usare la bocchetta per giunti, far scivolare all'indietro la bocchetta spazzola (vedere fig. 3).

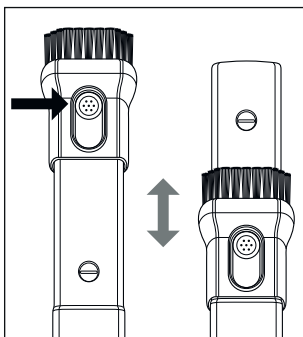


Fig. 3

- ◆ Per togliere nuovamente la bocchetta aspiratrice 2-in-1 12, estrarla dall'apertura di aspirazione 2 (vedere fig. 2).

Utilizzo e funzionamento

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ L'apertura di aspirazione ❷ deve essere sempre libera e non ostruita. L'ostruzione dell'apertura di aspirazione ❷ può dare luogo al surriscaldamento e danneggiamento dell'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio per aspirare liquidi. Essi possono causare un cortocircuito e danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.

NOTA

- ▶ Verificare che il filtro della polvere ❺ sia sempre correttamente inserito prima di usare l'apparecchio (vedere il capitolo **Pulizia/ sostituzione del filtro della polvere**).

1. Sostenere l'apparecchio dall'impugnatura ❹ e sfilare il cappuccio di chiusura ❶ dall'apparecchio (vedere fig. 4).
2. Se necessario, inserire la bocchetta aspiratrice 2-in-1 ❶❷ nell'apertura di aspirazione ❷ (vedere capitolo **Bocchetta aspiratrice 2-in-1**).
3. Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore on/off ❶ ❷. La spia di controllo della carica ❸ si accende con luce blu.
4. Per spegnere l'apparecchio dopo l'uso, premere nuovamente l'interruttore on/off ❶ ❷. La spia di controllo della carica ❸ si spegne.
5. Applicare il cappuccio di chiusura ❶ all'apparecchio (vedere fig. 4).
6. Per conservare l'apparecchio poggiarlo sul cappuccio di chiusura ❶, che può essere utilizzato come base (vedere fig. 5).

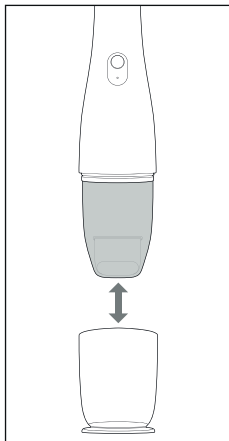


Fig. 4

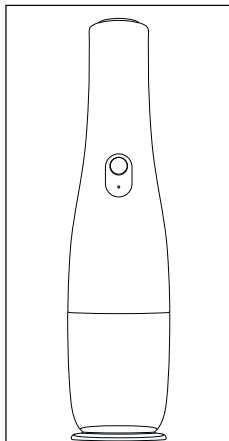


Fig. 5

Pulizia e manutenzione

NOTA

- ▶ Spegnerne sempre l'apparecchio prima di pulirlo o di sostituire il filtro della polvere **5**.
- ▶ Dopo ogni uso svuotare e pulire il contenitore di raccolta dello sporco **3** e il filtro della polvere **5**. In questo modo si evitano una riduzione della potenza di aspirazione e il surriscaldamento dell'apparecchio, nonché una prestazione inferiore del filtro della polvere **5**.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi, chimici o abrasivi. Essi agrediscono la superficie dell'apparecchio.

Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco

1. Quando si apre il contenitore di raccolta dello sporco ❸ prestare attenzione ai segni ● sotto il simbolo □ del contenitore di raccolta dello sporco ❸ e sul bordo dell'apparecchio. Sostenere l'apparecchio dall'impugnatura ❹ e ruotare il contenitore di raccolta dello sporco ❸ fino a far coincidere i due segni (vedere fig. 6).
2. Togliere il contenitore di raccolta dello sporco ❸ dall'apparecchio in modo che sia rivolto verso il basso (vedere fig. 7).

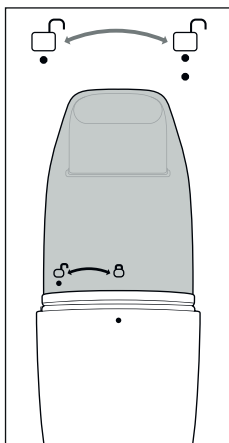


Fig. 6

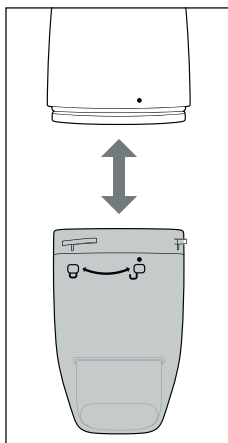


Fig. 7

3. Prendere il filtro della polvere **5** con il pollice e l'indice ed estrarlo insieme all'alloggiamento filtro **4** dal contenitore di raccolta dello sporco **3** (vedere fig. 8).

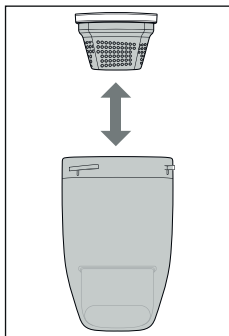


Fig. 8

4. Svotare il contenitore di raccolta dello sporco **3** in un secchio dei rifiuti e se necessario passarvi un panno umido.
5. Reinserire il filtro della polvere **5** con l'alloggiamento filtro **4** nel contenitore di raccolta dello sporco **3** (vedere fig. 8).
6. Riapplicare il contenitore di raccolta dello sporco **3** all'apparecchio. Nel farlo, assicurarsi che i due segni ● sotto il simbolo  del contenitore di raccolta dello sporco **3** e sul bordo dell'apparecchio coincidano (vedere fig. 6). Ruotare il contenitore di raccolta dello sporco **3** finché il segno ● sul bordo dell'apparecchio non viene a trovarsi sotto il simbolo  del contenitore di raccolta dello sporco **3** e il contenitore di raccolta dello sporco **3** non s'innesta con uno scatto nell'apparecchio.

Pulizia/sostituzione del filtro della polvere

NOTA

- Sostituire il filtro della polvere **5** regolarmente per assicurare un funzionamento corretto e igienico dell'apparecchio.
- Le informazioni sull'ordinazione dei filtri di ricambio sono riportate al capitolo **Ordinazione di pezzi di ricambio**.

1. Togliere il filtro della polvere **5** insieme all'alloggiamento filtro **4** dal contenitore di raccolta dello sporco **3** (vedere capitolo **Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco**).
2. Prestare attenzione ai simboli del lucchetto presenti sul coperchio del filtro della polvere **5**. Ruotare il filtro della polvere **5** verso destra su  ed estrarlo dall'alloggiamento filtro **4** (vedere figg. 9 e 10).

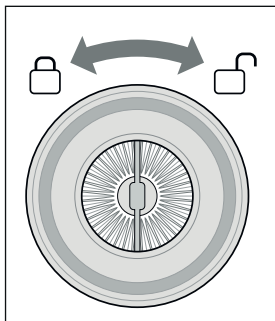


Fig. 9

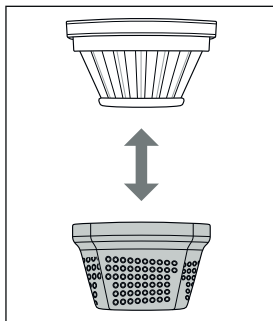


Fig. 10

NOTA

- Se si desidera sostituire il filtro della polvere **5** saltare i passi 3 e 4. Andare direttamente al passo 5.

3. Svuotare il filtro della polvere ❺ e l'alloggiamento filtro ❹ in un secchio dei rifiuti battendovi sopra.
4. Pulire il filtro della polvere ❺ e l'alloggiamento filtro ❹ con acqua di rubinetto, poi lasciarli asciugare completamente all'aria.
5. Reinserire il filtro della polvere ❺ nell'alloggiamento filtro ❹ e ruotarlo verso sinistra su  fino ad innestarlo saldamente nell'alloggiamento filtro ❹ (vedere fig. 9).
6. Reinserire il filtro della polvere ❺ con l'alloggiamento filtro ❹ nel contenitore di raccolta dello sporco ❸. Assicurarsi che il filtro della polvere ❺ sia dritto dentro il contenitore di raccolta dello sporco ❸ e che il bordo di gomma del contenitore di raccolta dello sporco ❸ chiuda a tenuta.
7. Riapplicare il contenitore di raccolta dello sporco ❸ all'apparecchio. Nel farlo, assicurarsi che i due segni ● sotto il simbolo  del contenitore di raccolta dello sporco ❸ e sul bordo dell'apparecchio coincidano (vedere fig. 6). Ruotare il contenitore di raccolta dello sporco ❸ finché il segno ● sul bordo dell'apparecchio non viene a trovarsi sotto il simbolo  del contenitore di raccolta dello sporco ❸ e il contenitore di raccolta dello sporco ❸ non s'innesta con uno scatto nell'apparecchio.

Pulizia dell'apparecchio

1. Pulire l'alloggiamento e la bocchetta aspiratrice 2-in-1 ❶ con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco resistente, versare un poco di detergente delicato sul panno.
2. Rimuovere capelli, pelucchi e fili dalla bocchetta spazzola della bocchetta aspiratrice 2-in-1 ❶.
3. Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riutilizzare o conservare l'apparecchio.

Conservazione

- ◆ Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco **3** e pulire il filtro della polvere **5** prima di riporre l'apparecchio (vedere capitolo **Pulizia e manutenzione**).
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e non esposto all'irradiazione solare diretta.

Ordinazione di pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare questo codice QR con lo smartphone o il tablet.

Con il codice QR si giunge direttamente al nostro sito web **www.kompernass.com** ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili per questo apparecchio.

NOTA

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordinazione online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail (vedere capitolo **Assistenza**).
- Al momento dell'ordinazione si prega di indicare sempre il codice articolo (ad es. **123456_7890**), che può essere tratto dalla copertina di questo manuale di istruzioni.
- Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale.

Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

NOTA

- Le batterie integrate di questo apparecchio sono fisse e non è possibile rimuoverle per smaltirle.



Non smaltire assolutamente l'alimentatore assieme ai normali rifiuti domestici.

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Far smaltire l'alimentatore da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale.

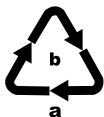
Rispettare le norme attualmente in vigore.

Smaltimento della confezione



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,

20-22: carta e cartone,

80-98: materiali compositi.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456_7890) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 359281_2007 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT

Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 359281_2007

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução59

Informações acerca deste manual de instruções.59

Direitos de autor59

Utilização correta59

Instruções de segurança60

Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte. .64

Descrição do aparelho.....65

Dados técnicos66

Colocação em funcionamento68

Carregar os acumuladores68

Luz de controlo de carga.70

Bocal de aspiração 2-em-170

Operação e funcionamento.....72

Limpeza e manutenção73

Esvaziar o depósito de resíduos74

Limpar/substituir o filtro de pó.....76

Limpar o aparelho.....77

Armazenamento.....78

Encomendar peças sobresselentes78

Eliminação.....79

Eliminação do aparelho79

Eliminação da embalagem80

Garantia da Kompernass Handels GmbH81

Assistência Técnica83

Importador.....83

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo com alterações, sem a autorização por escrito do fabricante.

Utilização correta

Este aparelho só pode ser utilizado para aspirar superfícies secas ou material aspirável seco. Não utilize o aparelho em pessoas ou animais. O aparelho não se destina à utilização em áreas comerciais ou industriais.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Instruções de segurança

PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Ligue a fonte de alimentação a uma tomada devidamente instalada e facilmente acessível, com uma tensão de alimentação de 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, a ficha elétrica ou o corpo do aparelho estiver danificado(a).
- ▶ Cabos de alimentação ou fichas elétricas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos devidamente autorizados, pelo Serviço de Assistência Técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ As reparações devem ser efetuadas apenas por uma oficina qualificada. Nunca abra o aparelho. Intervenções que não tenham sido realizadas por uma empresa especializada podem levar à ocorrência de ferimentos.

⚠ PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Não toque na fonte de alimentação, no cabo de alimentação ou no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- ▶ Não utilize a fonte de alimentação com uma extensão, ligue-a diretamente à tomada.
- ▶  Não carregue ou utilize este aparelho ao ar livre.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Não utilize o aparelho para aspirar:
 - objetos aguçados ou cortantes como, p. ex., pregos ou fragmentos de vidro
 - fósforos inflamáveis, cinzas incandescentes ou beatas de cigarros
 - produtos químicos, pó de pedra, gesso, cimento, tinta de impressora ou outras substâncias similares
 - substâncias inflamáveis ou explosivas
 - líquidos.
- ▶ Não mude de acessórios com o aparelho em funcionamento.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Em condições extremas pode ocorrer um derrame de líquido do acumulador. Em caso de contacto do líquido com a pele ou os olhos, lave imediatamente a zona em questão com água limpa. Procure um médico.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- ▶ A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho em escadas.

⚠ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- ▶ Não utilize o aparelho sem o filtro de pó colocado.
- ▶ É indispensável assegurar-se de que não coloca o aparelho junto de ou sobre aquecedores, fornos ou outros aparelhos ou superfícies quentes.
- ▶ Certifique-se sempre de que as ranhuras de ventilação não ficam cobertas. Um circuito de ar bloqueado pode resultar no sobreaquecimento e na danificação do aparelho.
- ▶ Agarre sempre na ficha para desligar o aparelho da alimentação elétrica.
- ▶ Não utilize a fonte de alimentação noutro produto e não tente carregar este aparelho com outra estação de carga. Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida com este aparelho.

⚠ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ O produto está equipado com acumuladores de íões de lítio. Não deite os acumuladores para o lume e não os exponha a temperaturas elevadas. Existe perigo de explosão!
- ▶ Não tente retirar os acumuladores do aparelho. Os acumuladores neste aparelho estão fixos e não podem ser substituídos.

Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

⚠ PERIGO!

- ▶ Os materiais da embalagem não podem ser utilizados por crianças para brincar. **Perigo de asfixia.**
- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- ◆ Remova todo o material de embalagem do aparelho.

A embalagem inclui os seguintes componentes (figuras, ver página desdobrável):

- Aspirador manual a bateria de design
- Bocal de aspiração 2-em-1
- Fonte de alimentação
- Manual de instruções (sem ilustrações)

NOTA

- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Descrição do aparelho

(Figuras, ver página desdobrável)

- 1 Tampa (com função de pé de apoio)
- 2 Abertura de sucção
- 3 Depósito de resíduos
- 4 Caixa do filtro
- 5 Filtro de pó
- 6 Luz de controlo de carga (azul)
- 7 Interruptor Ligar/desligar ①
- 8 Porta de carregamento (na parte inferior do aparelho)
- 9 Pega
- 10 Ficha fêmea
- 11 Fonte de alimentação (com ficha elétrica e cabo de alimentação)
- 12 Bocal de aspiração 2-em-1 (bocal de escova/bocal para frestas)

NOTA

- ▶ O aparelho é fornecido com acumuladores descarregados. Carregue totalmente os acumuladores antes da primeira utilização do aparelho (ver capítulo **Carregar os acumuladores**).

Dados técnicos

Fonte de alimentação

Fabricante	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA Número de registo comercial: 91440300MA5DLY5R8L
	Importador: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA Tribunal de Registo AG de Bochum Número de registo: HRB 4598
Modelo	JOD-S-090050GS-C-2
Tensão de entrada	100 - 240 V ~ (corrente alternada)
Frequência de corrente alternada de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída	9,0 V === (corrente contínua)
Corrente de saída	0,5 A
Potência de saída	4,5 W
Eficiência média em funcionamento	77,5 %
Consumo de energia sem carga	0,06 W
Corrente de entrada	0,2 A

Fonte de alimentação

Polaridade da ficha fêmea	 (mais interior, menos exterior)
Classe de proteção	II /  (isolamento duplo)
Classe de eficiência energética	6 
Tipo de proteção	IP20: proteção contra corpos estranhos com mais de 12,5 mm de diâmetro.
Temperatura ambiente nominal (ta)	40 °C

Aparelho

Tensão de entrada	9,0 V  (corrente contínua)
Corrente de entrada	0,5 A
Polaridade	 (mais interior, menos exterior)

Acumuladores

Capacidade	2000 mAh
Acumulador	7,4 V  (corrente contínua) (2 acumuladores de íons de lítio de 3,7 V)

NOTA

- Não é necessária qualquer ação por parte do utilizador para comutar o aparelho entre 50 e 60 Hz. O aparelho adapta-se tanto para 50 como para 60 Hz.

Colocação em funcionamento

Carregar os acumuladores

NOTA

- ▶ O aparelho funciona com acumuladores de íões de lítio recarregáveis. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, os acumuladores têm de ser carregados.
- ▶ Quando os acumuladores estiverem totalmente descarregados, a luz de controlo de carga **6** piscará durante aprox. 3 segundos com a cor azul, antes de o aparelho se desligar.
- ▶ O processo de carregamento pode demorar 4-6 horas se os acumuladores estiverem totalmente descarregados.
- ▶ O tempo de utilização com os acumuladores totalmente carregados é de aprox. 15 minutos.
- ▶ Desligue o aparelho da alimentação de corrente assim que os acumuladores estiverem totalmente carregados.
- ▶ O aparelho desliga-se automaticamente assim que o processo de carregamento é iniciado e não pode ser utilizado durante o processo de carregamento.

- ◆ Ligue a ficha fêmea ⑩ da fonte de alimentação ⑪ à porta de carregamento ⑧ na parte inferior do aparelho (ver fig. 1). Insira a ficha elétrica da fonte de alimentação ⑪ na tomada elétrica. A luz de controlo de carga ⑥ começa a piscar com a cor azul e o carregamento é iniciado.

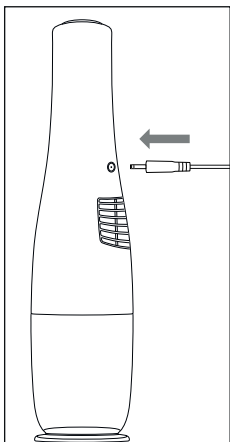


Fig. 1

- ◆ Assim que os acumuladores estiverem totalmente carregados, a luz de controlo de carga ⑥ apaga-se. Desligue a ficha fêmea ⑩ da fonte de alimentação ⑪ da porta de carregamento ⑧ na parte inferior do aparelho.
- ◆ Volte a carregar os acumuladores apenas quando a potência de aspiração do aparelho diminuir significativamente e a luz de controlo de carga ⑥ piscar com a cor azul.

Luz de controlo de carga

A luz de controlo de carga **6** fornece as seguintes informações sobre o estado de carga dos acumuladores:

Luz de controlo de carga	Significado
azul intermitente	Os acumuladores estão a ser carregados.
	Os acumuladores têm pouca carga ou estão totalmente descarregados e deverão ser carregados em breve.
azul constante	O aparelho está em funcionamento.

Bocal de aspiração 2-em-1

NOTA

- Desligue o aparelho antes de encaixar ou de retirar o bocal de aspiração 2-em-1 **12**.

O bocal de aspiração 2-em-1 **12** do aparelho dispõe de dois bocais diferentes para aplicações diferentes. Selecione o bocal adequado, consoante a necessidade:

Bocal de escova

Utilize o bocal de escova para limpar superfícies macias e sensíveis.

Bocal para frestas

Utilize o bocal para frestas para limpar locais estreitos e de acesso difícil.

- ◆ Segure o aparelho pela pega **9** e retire a tampa **1** do aparelho.

- ◆ Encaixe o bocal de aspiração 2-em-1 12 na abertura de sucção 2 do aparelho. Certifique-se de que o botão para ajustar o bocal de escova fica apontado para cima (ver fig. 2).

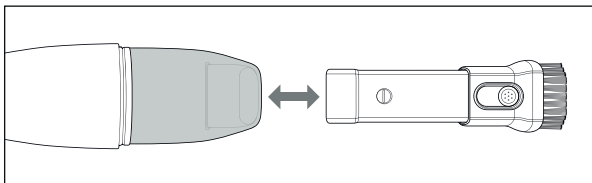


Fig. 2

- ◆ Para ajustar o bocal de aspiração 2-em-1 12 mantenha premido o botão no bocal de escova. Desloque o bocal de escova para a frente, se desejar utilizar o bocal de escova. Desloque o bocal de escova para trás, se desejar utilizar o bocal para frestas (ver fig. 3).

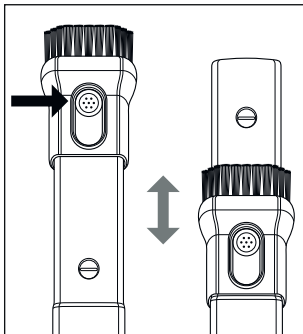


Fig. 3

- ◆ Para voltar a retirar o bocal de aspiração 2-em-1 12, puxe-o para fora da abertura de sucção 2 (ver fig. 2).

Operação e funcionamento

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ A abertura de sucção ❷ deve estar sempre livre e não pode ser obstruída. Uma abertura de sucção ❷ obstruída pode resultar no sobreaquecimento e na danificação do aparelho.
- ▶ Não utilize o aparelho para aspirar líquidos. Estes podem provocar um curto-circuito no aparelho e danificar o mesmo de forma irreparável.

NOTA

- ▶ Certifique-se de que o filtro de pó ❺ fica sempre corretamente inserido antes de utilizar o aparelho (ver capítulo **Limpar/ substituir o filtro de pó**).

1. Segure o aparelho pela pega ❾ e retire a tampa ❶ do aparelho (ver fig. 4).
2. Se necessário, encaixe o bocal de aspiração 2-em-1 ❷ na abertura de sucção ❷ (ver capítulo **Bocal de aspiração 2-em-1**).
3. Pressione o interruptor Ligar/desligar ❶ ❷ para ligar o aparelho. A luz de controlo de carga ❸ acende-se com a cor azul.
4. Pressione novamente o interruptor Ligar/desligar ❶ ❷ para desligar o aparelho após a utilização. A luz de controlo de carga ❸ apaga-se.
5. Coloque a tampa ❶ no aparelho (ver fig. 4).
6. Quando guardar o aparelho, coloque-o sobre a tampa ❶, que também pode ser utilizada como pé de apoio (ver fig. 5).

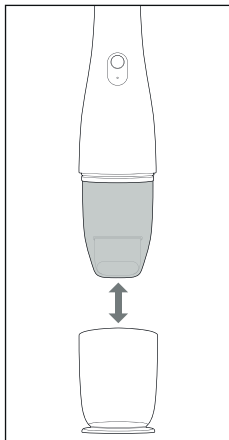


Fig. 4

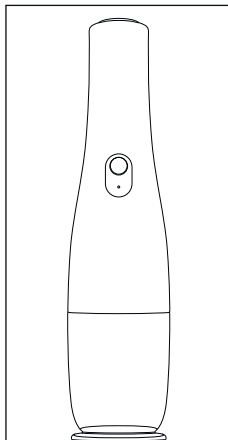


Fig. 5

Limpeza e manutenção

NOTA

- ▶ Desligue sempre o aparelho antes de o limpar ou de substituir o filtro de pó ⑤.
- ▶ Esvazie e limpe o depósito de resíduos ③ e o filtro de pó ⑤ após cada utilização. Desta forma, evitará uma diminuição da potência de aspiração e um sobreaquecimento do aparelho, bem como uma redução do desempenho do filtro de pó ⑤.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize produtos de limpeza abrasivos, agressivos ou químicos. Estes danificam a superfície do aparelho.

Esvaziar o depósito de resíduos

1. Ao abrir o depósito de resíduos **3**, tenha em atenção a marcação ● sob o símbolo □ no depósito de resíduos **3** e na extremidade do aparelho. Segure o aparelho pela pega **9** e rode o depósito de resíduos **3**, até ambas as marcações ficarem alinhadas (ver fig. 6).
2. Retire o depósito de resíduos **3** do aparelho, de forma a ficar virado para baixo (ver fig. 7).

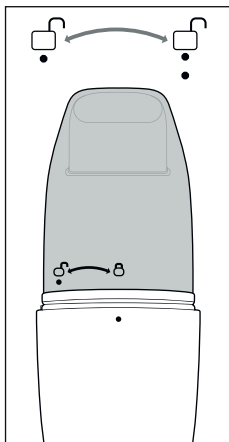


Fig. 6

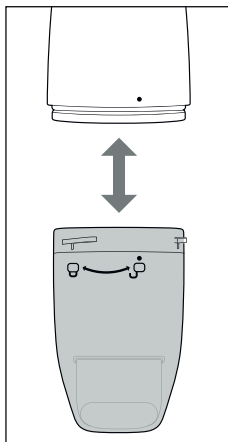


Fig. 7

3. Agarre o filtro de pó ❸ com o polegar e o indicador e puxe-o com a caixa do filtro ❹ para fora do depósito de resíduos ❸ (ver fig. 8).

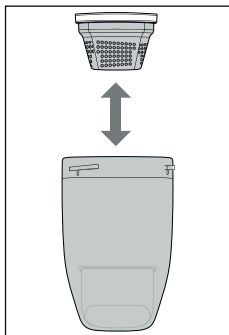


Fig. 8

4. Esvazie o depósito de resíduos ❸ num caixote do lixo e, se necessário, limpe-o com um pano húmido.
5. Volte a colocar o filtro de pó ❸ com a caixa do filtro ❹ no depósito de resíduos ❸ (ver fig. 8).
6. Volte a colocar o depósito de resíduos ❸ sobre o aparelho. Certifique-se de que ambas as marcações ● sob o símbolo  no depósito de resíduos ❸ e na extremidade do aparelho ficam alinhadas (ver fig. 6). Rode o depósito de resíduos ❸, até a marcação ● na extremidade do aparelho ficar sob o símbolo  do depósito de resíduos ❸ e o depósito de resíduos ❸ encaixar de forma audível.

Limpar/substituir o filtro de pó

NOTA

- ▶ Substitua o filtro de pó ❸ regularmente para assegurar um funcionamento perfeito e higiénico do aparelho.
- ▶ Poderá encontrar informações sobre a encomenda de filtros sobresselentes no capítulo **Encomendar peças sobresselentes**.

1. Retire o filtro de pó ❸ com a caixa do filtro ❹ para fora do depósito de resíduos ❺ (ver capítulo **Esvaziar o depósito de resíduos**).
2. Tenha em atenção os símbolos de cadeado na tampa do filtro de pó ❸. Rode o filtro de pó ❸ para a direita, em direção ao símbolo  e puxe-o depois para fora da caixa do filtro ❹ (ver fig. 9 e 10).

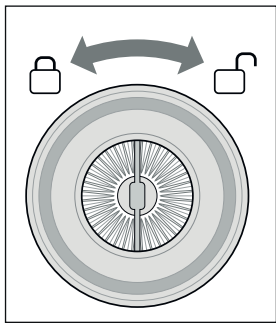


Fig. 9

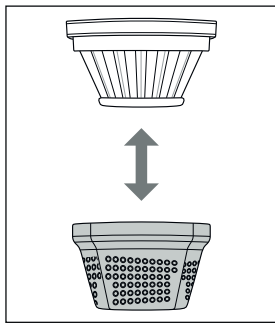


Fig. 10

NOTA

- ▶ Se desejar substituir o filtro de pó ❸, salte os passos 3 e 4. Vá diretamente para o passo 5.

3. Sacuda o filtro de pó ❸ e a caixa do filtro ❹ para dentro de um caixote do lixo.
4. Limpe o filtro de pó ❸ e a caixa do filtro ❹ com água da torneira e, em seguida, deixe secar totalmente ao ar.
5. Coloque o filtro de pó ❸ novamente na caixa do filtro ❹ e rode-o para a esquerda, na direção do símbolo , até ficar bem fixo na caixa do filtro ❹ (ver fig. 9).
6. Volte a inserir o filtro de pó ❸ com a caixa do filtro ❹ no depósito de resíduos ❸. Certifique-se de que o filtro de pó ❸ está colocado a direito no depósito de resíduos ❸, e que o rebordo de borracha veda o depósito de resíduos ❸.
7. Volte a colocar o depósito de resíduos ❸ sobre o aparelho. Certifique-se de que ambas as marcações ● sob o símbolo  no depósito de resíduos ❸ e na extremidade do aparelho ficam alinhadas (ver fig. 6). Rode o depósito de resíduos ❸, até a marcação ● na extremidade do aparelho ficar sob o símbolo  do depósito de resíduos ❸ e o depósito de resíduos ❸ encaixar de forma audível.

Limpar o aparelho

1. Limpe o corpo e o bocal de aspiração 2-em-1 ❶ com um pano ligeiramente humedecido. Em caso de sujidade resistente, aplique um detergente suave no pano.
2. Retire o cabelo, fios/linhas e algodão do bocal de escova do bocal de aspiração 2-em-1 ❶.
3. Seque bem todas as peças antes de utilizar novamente ou armazenar o aparelho.

Armazenamento

- ◆ Esvazie o depósito de resíduos **3** e limpe o filtro de pó **5** antes de guardar o aparelho (ver capítulo **Limpeza e manutenção**).
- ◆ Guarde o aparelho num local limpo e seco, sem incidência direta de radiação solar.

Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em **www.kompernass.com**.



Digitalize este código QR com o seu smartphone ou tablet.

Com o código QR poderá aceder diretamente ao nosso website

www.kompernass.com, onde poderá encontrar e encomendar as peças sobresselentes disponíveis para este aparelho.

NOTA

- ▶ Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail (ver capítulo **Assistência Técnica**).
- ▶ Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (p. ex. **123456_7890**), que se encontra na capa deste manual de instruções.
- ▶ Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.

Eliminação

Eliminação do aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum.

Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o centro de receção de resíduos do seu município.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

NOTA

- Os acumuladores integrados deste aparelho estão fixos e não podem ser retirados para eliminação.



Nunca deposite a fonte de alimentação no lixo doméstico comum.

Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

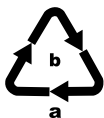
Entregue a fonte de alimentação num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.

Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos,

20-22: papel e cartão,

80-98: compostos.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 123456_7890) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.

- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação. Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 359281_2007.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 359281_2007

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction87

Information about these operating instructions87

Copyright.....87

Proper use87

Safety information.....88

Package contents and transport inspection92

Appliance description93

Technical specifications94

Use.....96

Charging the batteries.....96

Charge indicator lamp.....98

2-in-1 suction nozzle98

Handling and operation100

Cleaning and maintenance101

Emptying the dirt container 102

Cleaning/changing the dust filter 104

Cleaning the appliance..... 105

Storage106

Ordering replacement parts106

Disposal. 107

Disposal of the appliance 107

Disposal of the packaging. 108

Kompernass Handels GmbH warranty 109

Service. 111

Importer. 111

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Proper use

This appliance has been designed exclusively for vacuum cleaning dry surfaces and dry material. Do not use the appliance on people or animals. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

Claims of any kind for damages resulting from misuse, improper repairs, unauthorised modifications or the use of unauthorised spare parts are excluded. The risk is borne solely by the user.

Safety information

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Connect the mains adapter of the appliance only to a properly installed and easily accessible mains power socket supplying a mains power voltage of 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Never use the appliance if the mains cable, plug or housing are damaged.
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs and/or mains cables replaced immediately by an authorised specialist, our customer service or a similarly qualified person.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- ▶ Never touch the mains adapter, mains cable or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a mains socket.

⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶  Do not charge or use the appliance outdoors.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up:
 - pointed or sharp-edged objects, e.g. nails or broken glass
 - burning matches, glowing ashes or cigarette butts
 - chemical products, stone dust, plaster, cement, printer toner or similar substances
 - flammable and explosive substances
 - liquids.
- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Seek medical attention.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Take special care when using the appliance on the stairs.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ Do not use the appliance without the dust filter inserted.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never put down the appliance next to or on radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.
- ▶ Make sure that the ventilation slits are never obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ Always grip the mains plug to disconnect the appliance from the mains supply.
- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance using a different charger. Use only the mains adapter supplied with this appliance.



- ▶ The product is equipped with lithium-ion batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures.
There is a risk of an explosion!
- ▶ Do not attempt to remove the batteries from the appliance. The batteries in this appliance are permanently installed and cannot be replaced.

Package contents and transport inspection

DANGER!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.
There is a risk of suffocation.
- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging materials from the appliance.

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- Cordless hand-held vacuum
- 2-in-1 suction nozzle
- Mains adapter
- Operating instructions (not shown)

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the customer service hotline (see section **Service**).

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Cap (with stand function)
- ❷ Suction opening
- ❸ Dirt container
- ❹ Filter housing
- ❺ Dust filter
- ❻ Charge indicator lamp (blue)
- ❼ On/Off switch ①
- ❽ Charging socket (on the underside of the appliance)
- ❾ Handle
- ❿ Barrel plug
- ⓫ Mains adapter (with mains plug and mains cable)
- ⓬ 2-in-1 suction nozzle (brush nozzle/crevice tool)

NOTE

- This appliance is supplied with non-charged batteries. Charge the batteries completely before using the appliance for the first time (see section **Charging the batteries**).

Technical specifications

Mains adapter	
Manufacturers	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA Commercial register number: 91440300MA5DLY5R8L
	Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Registered court: AG Bochum Register number: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Input voltage	100–240 V ~ (AC)
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	9.0 V === (DC)
Output current	0.5 A
Output power	4.5 W
Average operating efficiency	77.5%
No-load power consumption	0.06 W
Input current	0.2 A

Mains adapter

Polarity of the barrel plug	 (positive inside, negative outside)
Protection class	II /  (double insulation)
Efficiency class	6 
Protection type	IP20: Protection against solid objects with a diameter of more than 12.5 mm.
Nominal ambient temperature (ta)	40°C

Appliance

Input voltage	9.0 V  (DC)
Input current	0.5 A
Polarity	 (positive inside, negative outside)

Batteries

Capacity	2000 mAh
Rechargeable batteries	7.4 V  (DC) (2 x 3.7 V lithium-ion batteries)

NOTE

- No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product switches automatically to either 50 or 60 Hz.

Use

Charging the batteries

NOTE

- ▶ The appliance runs on rechargeable lithium-ion batteries. The batteries must be charged before using the appliance for the first time.
- ▶ If the batteries are completely discharged, the charge indicator lamp **6** flashes blue for approx. 3 seconds before the appliance switches off.
- ▶ The charging process can take up to 4–6 hours if the batteries are completely discharged.
- ▶ The operating life with fully charged batteries is approx. 15 minutes.
- ▶ Disconnect the appliance from the mains supply again as soon as the batteries are fully charged.
- ▶ The appliance switches off automatically as soon as charging begins and cannot be used while charging.

- ◆ Connect the barrel plug **10** of the mains adapter **11** to the charging socket **8** on the underside of appliance (see Fig. 1). Plug the mains plug of the mains adapter **11** into the socket. The charge indicator lamp **6** starts flashing blue and the charging process begins.

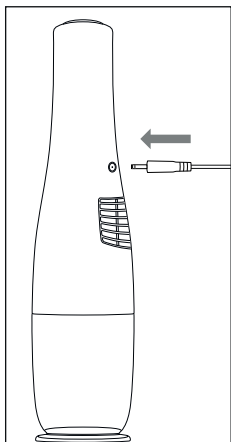


Fig. 1

- ◆ As soon as the batteries are fully charged, the charge indicator lamp **6** turns off. Connect the barrel plug **10** of the mains adapter **11** to the charging socket **8** on the underside of appliance.
- ◆ Do not recharge the batteries again until the suction power of the appliance becomes appreciably weaker and the charge indicator lamp **6** flashes blue.

Charge indicator lamp

The charge indicator lamp **6** supplies the following information on the charge status of the batteries:

Charge indicator lamp	Meaning
Flashes blue	The batteries are charging.
	The batteries are low or fully discharged and should be charged soon.
Lights up blue	The appliance is in operation.

2-in-1 suction nozzle

NOTE

- Switch the appliance off before attaching or removing the 2-in-1 suction nozzle **12**.

The appliance's 2-in-1 suction nozzle **12** has two different nozzles for different applications. Choose the appropriate nozzle depending on your needs:

Brush nozzle

Use the brush nozzle to clean soft and/or delicate surfaces.

Crevice tool

Use the crevice tool to clean narrow and hard to reach locations.

- ◆ Hold the appliance by the handle **9** and pull the cap **1** off the appliance.

- ◆ Insert the 2-in-1 suction nozzle ⑫ into the suction opening ② of the appliance. Make sure that the button for adjusting the brush nozzle is facing upwards (see Fig. 2).

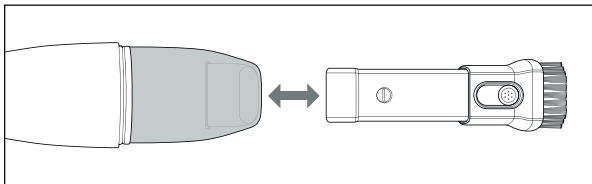


Fig. 2

- ◆ To adjust the 2-in-1 suction nozzle ⑫, hold down the button on the brush nozzle. Slide the brush nozzle forward if you want to use the brush nozzle. Slide the brush nozzle backward if you want to use the crevice tool (see Fig. 3).

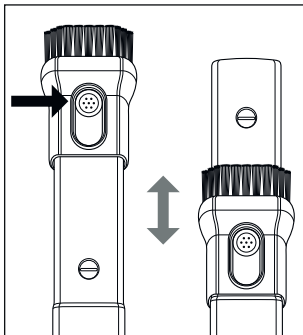


Fig. 3

- ◆ To remove the 2-in-1 suction nozzle ⑫, pull it out of the suction opening ② (see Fig. 2).

Handling and operation

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ The suction opening **2** must be kept free at all times and may not be blocked. A blocked suction opening **2** can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ Do not use the appliance to vacuum liquids. They can cause a short-circuit and damage the appliance beyond repair.

NOTE

- ▶ Always make sure that the dust filter **5** is properly inserted before you use the appliance (see section **Cleaning/changing the dust filter**).

1. Hold the appliance by the handle **9** and pull the cap **1** off the appliance (see Fig. 4).
2. If required, insert the 2-in-1 suction nozzle **12** into the suction opening **2** (see section **2-in-1 suction nozzle**).
3. Press the On/Off switch **1 7** to switch on the appliance.
The charge indicator lamp **6** lights up blue.
4. Press the On/Off switch **1 7** to switch off the appliance after use. The charge indicator lamp **6** turns off.
5. Push the cap **1** back onto the appliance (see Fig. 4).
6. For storage, stand the appliance on the cap **1**, which can also be used as a stand (see Fig. 5).

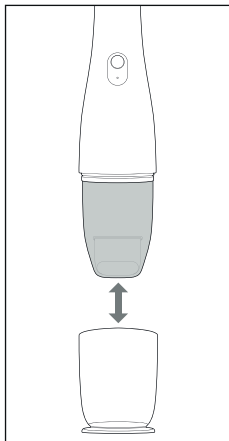


Fig. 4

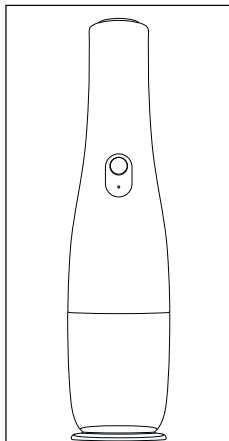


Fig. 5

Cleaning and maintenance

NOTE

- ▶ Switch off the appliance before cleaning it or replacing the dust filter **5**.
- ▶ Empty and clean the dirt container **3** and the dust filter **5** after each use. This prevents reduced suction power and overheating of the appliance as well as reduced performance of the dust filter **5**.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.

Emptying the dirt container

1. When opening the dirt container **3**, pay attention to the ● markings under the □ symbol on the dirt container **3** and on the edge of the appliance. Hold the appliance by the handle **9** and rotate the dirt container **3** until the two markings are aligned with each other (see Fig. 6).
2. Remove the dirt container **3** from the appliance so that it points downwards (see Fig. 7).

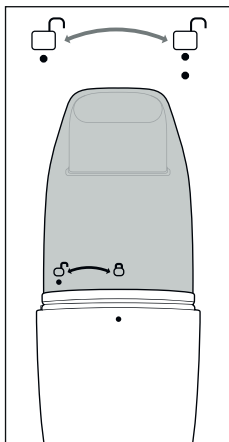


Fig. 6

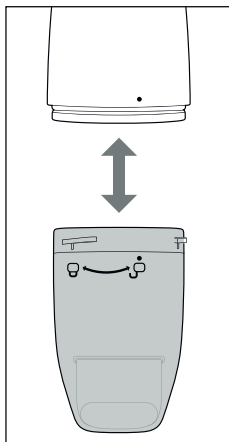


Fig. 7

3. Grip the dust filter **5** with your thumb and index finger and pull it (together with the filter housing **4**) out of the dirt container **3** (see Fig. 8).

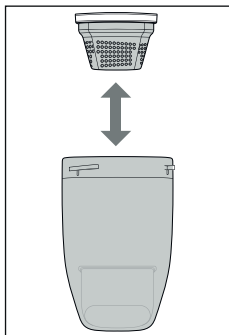


Fig. 8

4. Empty the dirt container **3** into a waste bin and wipe it with a damp cloth, if required.
5. Reinsert the dust filter **5** together with the filter housing **4** into the dirt container **3** (see Fig. 8).
6. Place the dirt container **3** back on the appliance. Make sure that the two ● markings under the □ symbol on the dirt container **3** and on the edge of the appliance are aligned with each other (see Fig. 6). Rotate the dirt container **3** until the ● marking on the edge of the appliance is under the □ symbol on the dirt container **3** and the dirt container **3** locks audibly into the appliance.

Cleaning/changing the dust filter

NOTE

- Change the dust filter **5** regularly to ensure proper and hygienic operation of the appliance.
- Information on ordering replacement filters can be found in the section **Ordering replacement parts**.

1. Remove the dust filter **5** with the filter housing **4** from the dirt container **3** (see section **Emptying the dirt container**).
2. Note the lock symbols on the lid of the dust filter **5**. Turn the dust filter **5** to the right (in the direction of the  symbol) and pull it out of the filter housing **4** (see Figs. 9 and 10).

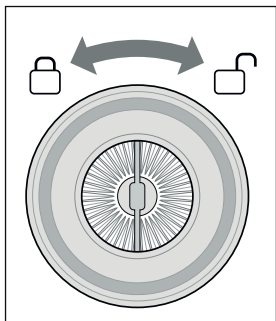


Fig. 9

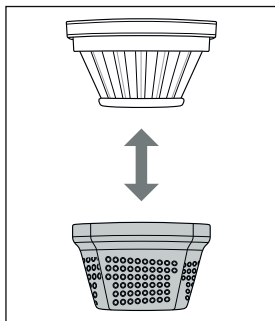


Fig. 10

NOTE

- If you want to change the dust filter **5**, skip steps 3 and 4. Go directly to step 5.

3. Tap out the dust filter **5** and the filter housing **4** into a waste bin.
4. Clean the dust filter **5** and the filter housing **4** in tap water and leave them to air dry completely afterwards.
5. Reinsert the dust filter **5** in the filter housing **4** and turn it to the left (in the direction of the  symbol) until it is seated firmly in the filter housing **4** (see Fig. 9).
6. Reinsert the dust filter **5** and the filter housing **4** into the dirt container **3**. Always make sure that the dust filter **5** sits straight in the dirt container **3** and the rubber lip seals the dirt container **3**.
7. Place the dirt container **3** back on the appliance. Make sure that the two ● markings under the  symbol on the dirt container **3** and on the edge of the appliance are aligned with each other (see Fig. 6). Turn the dirt container **3** until the ● marking on the edge of the appliance is under the  symbol on the dirt container **3** and the dirt container **3** locks audibly into the appliance.

Cleaning the appliance

1. Clean the housing and the 2-in-1 suction nozzle **12** with a lightly moistened cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
2. Remove hair, lint and threads from the brush nozzle of the 2-in-1 vacuum nozzle **12**.
3. Dry all parts thoroughly before using the appliance again or storing it.

Storage

- ◆ Before storing the appliance, empty the dirt container **3** and clean the dust filter **5** (see section **Cleaning and maintenance**).
- ◆ Store the appliance in a clean, dry location out of direct sunlight.

Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the internet at www.kompernass.com.



Scan this QR code with your smartphone or tablet.

You can use this QR code to navigate directly to our website www.kompernass.com where you can view and order the available spare parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our customer service centre by phone or e-mail (see section **Service**).
- ▶ Please always quote the article number (e.g. **123456_7890**) when ordering. You can find it on the title page of these operating instructions.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Disposal

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.

NOTE

- The integrated rechargeable batteries in this appliance cannot be removed for disposal.



Do not dispose of the mains adapter in your normal domestic waste.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the mains adapter via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations.

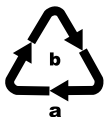
Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging materials are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: plastics,

20–22: paper and cardboard,

80–98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided. This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 359281_2007.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 359281_2007

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung. 115

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung. 115

Urheberrecht. 115

Bestimmungsgemäße Verwendung. 115

Sicherheitshinweise 116

Lieferumfang und Transportinspektion 120

Gerätebeschreibung 121

Technische Daten 122

Inbetriebnahme 124

Akkus aufladen. 124

Ladekontrollleuchte. 126

2-in-1 Saugdüse. 126

Bedienung und Betrieb 128

Reinigung und Wartung. 129

Schmutzbehälter leeren. 130

Staubfilter reinigen/wechseln. 132

Gerät reinigen. 133

Aufbewahrung 134

Ersatzteile bestellen 134

Entsorgung 135

Entsorgung des Gerätes 135

Entsorgung der Verpackung 136

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 137

Service..... 139

Importeur..... 140

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur zum Saugen von trockenen Oberflächen bzw. von trockenem Sauggut verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht an Menschen oder an Tieren. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Netzteil des Gerätes nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel, Netzstecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil, das Netzkabel oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.
- ▶  Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von:
 - spitzen oder scharfkantigen Gegenständen wie z. B. von Nägeln oder Glasscherben
 - brennenden Streichhölzern, glühender Asche oder Zigarettenkippen
 - chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, Drucker-Toner oder ähnlichen Stoffen
 - entflammbaren und explosiven Substanzen
 - Flüssigkeiten.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bzgl. des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Gerät auf Treppen benutzen.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehöerteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben/auf Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

-  Das Produkt ist mit Lithium-Ionen-Akkus ausgerüstet. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Versuchen Sie nicht die Akkus aus dem Gerät zu entnehmen. Die Akkus in diesem Gerät sind fest verbaut und können nicht ersetzt werden.

Lieferumfang und Transportinspektion

⚠ GEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
 - ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Design-Akku-Handstaubsauger
- 2-in-1 Saugdüse
- Netzteil
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ Verschlusskappe (mit Standfuß-Funktion)
- ➋ Saugöffnung
- ➌ Schmutzbehälter
- ➍ Filtergehäuse
- ➎ Staubfilter
- ➏ Ladekontrollleuchte (blau)
- ➐ Ein-/Ausschalter ①
- ➑ Ladebuchse (an der Geräteunterseite)
- ➒ Handgriff
- ➓ Hohlstecker
- ➔ Netzteil (mit Netzstecker und Netzkabel)
- ➕ 2-in-1 Saugdüse (Bürstendüse/Fugendüse)

HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch des Gerätes vollständig auf (siehe Kapitel **Akkus aufladen**).

Technische Daten

Netzteil	
Hersteller	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA Handelsregisternummer: 91440300MA5DLY5R8L
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	JOD-S-090050GS-C-2
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	9,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	4,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77,5 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,06 W
Eingangsstrom	0,2 A

Netzteil

Polarität des Hohlsteckers	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IP20: Schutz gegen feste Fremdkörper von mehr als 12,5 mm Durchmesser.
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C

Gerät

Eingangsspannung	9,0 V === (Gleichstrom)
Eingangsstrom	0,5 A
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)

Akkus

Kapazität	2000 mAh
Akku	7,4 V === (Gleichstrom) (2 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Inbetriebnahme

Akkus aufladen

HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus betrieben. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus aufgeladen werden.
- ▶ Wenn die Akkus vollständig entladen sind, blinkt die Ladekontrollleuchte **6** für ca. 3 Sekunden blau, bevor sich das Gerät abschaltet.
- ▶ Der Ladevorgang kann bei komplett entladenen Akkus bis 4-6 Stunden dauern.
- ▶ Die Nutzungsdauer bei vollständig geladenen Akkus beträgt ca. 15 Minuten.
- ▶ Trennen Sie das Gerät wieder von der Stromversorgung, sobald die Akkus vollständig aufgeladen sind.
- ▶ Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der Ladevorgang beginnt und kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

- ◆ Verbinden Sie den Hohlstecker **10** des Netzteils **11** mit der Ladebuchse **8** an der Unterseite des Gerätes (siehe Abb. 1). Stecken Sie den Netzstecker des Netzteils **11** in die Steckdose. Die Ladekontrollleuchte **6** beginnt blau zu blinken und der Ladevorgang beginnt.

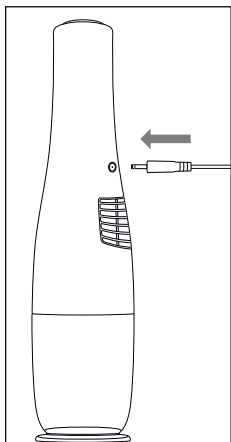


Abb. 1

- ◆ Sobald die Akkus vollständig aufgeladen sind, erlischt die Ladekontrollleuchte **6**. Ziehen Sie den Hohlstecker **10** des Netzteils **11** aus der Ladebuchse **8** an der Unterseite des Gerätes.
- ◆ Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Gerätes spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **6** blau blinkt.

Ladekontrollleuchte

Die Ladekontrollleuchte **6** liefert folgende Informationen zum Ladestatus der Akkus:

Ladekontrollleuchte	Bedeutung
blinkt blau	Die Akkus werden geladen.
	Die Akkus sind schwach oder vollständig entladen und sollten bald geladen werden.
leuchtet blau	Das Gerät ist in Betrieb.

2-in-1 Saugdüse

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die 2-in-1 Saugdüse **12** aufstecken oder abnehmen.

Die 2-in-1 Saugdüse **12** des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- ◆ Halten Sie das Gerät am Handgriff **9** und ziehen Sie die Verschlusskappe **1** vom Gerät ab.

- ◆ Stecken Sie die 2-in-1 Saugdüse **12** in die Saugöffnung **2** des Gerätes. Achten Sie dabei darauf, dass der Knopf zum Verstellen der Bürstendüse nach oben zeigt (siehe Abb. 2).

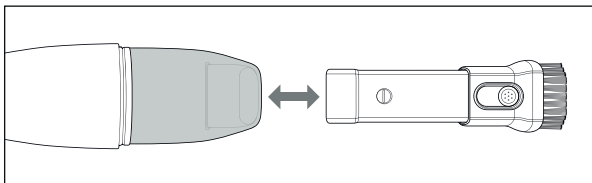


Abb. 2

- ◆ Zum Verstellen der 2-in-1 Saugdüse **12** halten Sie den Knopf an der Bürstendüse gedrückt. Schieben Sie die Bürstendüse nach vorne, wenn Sie die Bürstendüse verwenden möchten. Schieben Sie die Bürstendüse zurück, wenn Sie die Fugendüse verwenden möchten (siehe Abb. 3).

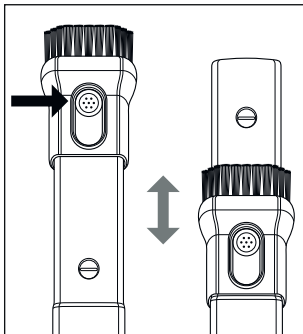


Abb. 3

- ◆ Um die 2-in-1 Saugdüse **12** wieder abzunehmen, ziehen Sie sie aus der Saugöffnung **2** heraus (siehe Abb. 2).

Bedienung und Betrieb

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Die Saugöffnung **2** muss jederzeit frei sein und darf nicht verstopft werden. Eine verstopfte Saugöffnung **2** kann zu Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Saugen Sie mit dem Gerät keine Flüssigkeiten auf. Diese können einen Kurzschluss des Gerätes verursachen und das Gerät irreparabel beschädigen.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **5** immer ordnungsgemäß eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden (siehe Kapitel **Staubfilter reinigen/wechseln**).

1. Halten Sie das Gerät am Handgriff **9** und ziehen Sie die Verschlusskappe **1** vom Gerät ab (siehe Abb. 4).
2. Setzen Sie bei Bedarf die 2-in-1 Saugdüse **12** in die Saugöffnung **2** (siehe Kapitel **2-in-1 Saugdüse**).
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1 7**, um das Gerät einzuschalten. Die Ladekontrollleuchte **6** leuchtet blau auf.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1 7** erneut, um das Gerät nach dem Gebrauch auszuschalten. Die Ladekontrollleuchte **6** erlischt.
5. Stecken Sie die Verschlusskappe **1** auf das Gerät (siehe Abb. 4).
6. Stellen Sie das Gerät zur Aufbewahrung auf die Verschlusskappe **1**, welche auch als Standfuß verwendet werden kann (siehe Abb. 5).

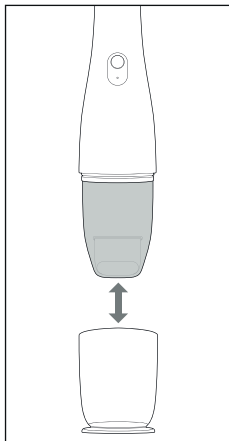


Abb. 4

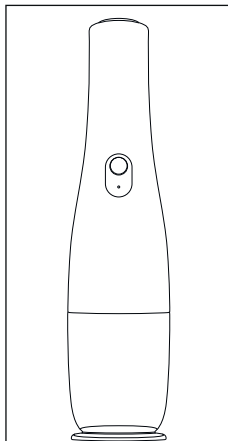


Abb. 5

Reinigung und Wartung

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es reinigen oder den Staubfilter **5** wechseln.
- Leeren und reinigen Sie den Schmutzbehälter **3** und den Staubfilter **5** nach jedem Gebrauch. So vermeiden Sie eine verminderte Saugleistung und eine Überhitzung des Gerätes sowie eine verminderte Leistung des Staubfilters **5**.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

Schmutzbehälter leeren

1. Achten Sie beim Öffnen des Schmutzbehälters **3** auf die Markierungen ● unter dem □-Symbol des Schmutzbehälters **3** und am Rand des Gerätes. Halten Sie das Gerät am Handgriff **9** und drehen Sie den Schmutzbehälter **3** bis die beiden Markierungen übereinander stehen (siehe Abb. 6).
2. Nehmen Sie den Schmutzbehälter **3** so vom Gerät ab, dass er nach unten zeigt (siehe Abb. 7).

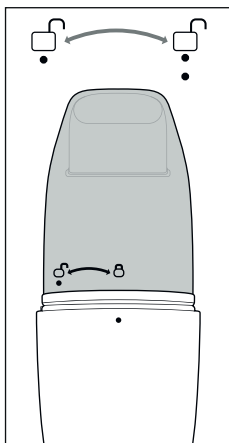


Abb. 6

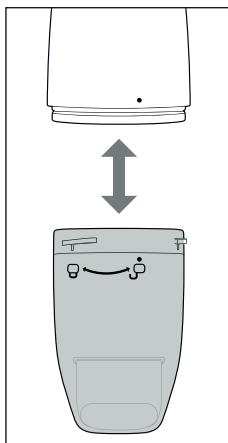


Abb. 7

3. Greifen Sie den Staubfilter **5** mit Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie diesen mit dem Filtergehäuse **4** aus dem Schmutzbehälter **3** (siehe Abb. 8).

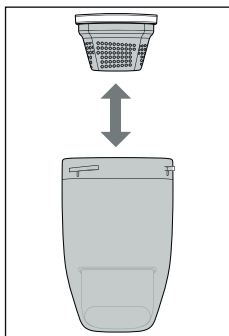


Abb. 8

4. Leeren Sie den Schmutzbehälter **3** in einem Abfalleimer aus und wischen Sie ihn bei Bedarf mit einem feuchten Tuch aus.
5. Setzen Sie den Staubfilter **5** mit dem Filtergehäuse **4** wieder in den Schmutzbehälter **3** (siehe Abb. 8).
6. Setzen Sie den Schmutzbehälter **3** wieder auf das Gerät. Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Markierungen ● unter dem □-Symbol des Schmutzbehälters **3** und am Rand des Gerätes übereinander stehen (siehe Abb. 6). Drehen Sie den Schmutzbehälter **3**, bis sich die Markierung ● am Rand des Gerätes unter dem □-Symbol des Schmutzbehälters **3** befindet und der Schmutzbehälter **3** hörbar im Gerät einrastet.

Staubfilter reinigen/wechseln

HINWEIS

- Wechseln Sie den Staubfilter **5** regelmäßig aus, um einen einwandfreien und hygienischen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.
- Informationen zur Bestellung von Ersatzfiltern finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**.

1. Nehmen Sie den Staubfilter **5** mit dem Filtergehäuse **4** aus dem Schmutzbehälter **3** (siehe Kapitel **Schmutzbehälter leeren**).
2. Achten Sie auf die Schlosssymbole auf dem Deckel des Staubfilters **5**. Drehen Sie den Staubfilter **5** nach rechts in Richtung  und ziehen Sie ihn dann aus dem Filtergehäuse **4** (siehe Abb. 9 und 10).

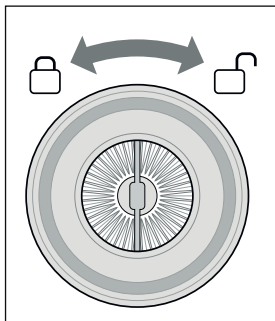


Abb. 9

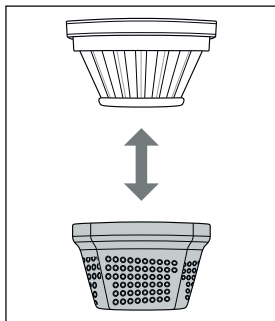


Abb. 10

HINWEIS

- Wenn Sie den Staubfilter **5** wechseln möchten, überspringen Sie die Schritte 3. und 4. Gehen Sie direkt weiter zu Schritt 5.

1. Klopfen Sie den Staubfilter **5** und das Filtergehäuse **4** in einem Abfalleimer aus.
4. Reinigen Sie den Staubfilter **5** und das Filtergehäuse **4** mit Leitungswasser und lassen Sie diese anschließend vollständig an der Luft trocknen.
5. Setzen Sie den Staubfilter **5** wieder in das Filtergehäuse **4** und drehen Sie ihn nach links in Richtung , bis er fest im Filtergehäuse **4** sitzt (siehe Abb. 9).
6. Setzen Sie Staubfilter **5** mit dem Filtergehäuse **4** wieder in den Schmutzbehälter **3** ein. Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **5** gerade im Schmutzbehälter **3** sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter **3** verschließt.
7. Setzen Sie den Schmutzbehälter **3** wieder auf das Gerät. Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Markierungen ● unter dem -Symbol des Schmutzbehälters **3** und am Rand des Gerätes übereinander stehen (siehe Abb. 6). Drehen Sie den Schmutzbehälter **3**, bis sich die Markierung ● am Rand des Gerätes unter dem -Symbol des Schmutzbehälters **3** befindet und der Schmutzbehälter **3** hörbar im Gerät einrastet.

Gerät reinigen

1. Reinigen Sie das Gehäuse und die 2-in-1 Saugdüse **12** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
2. Entfernen Sie Haare, Fusseln und Fäden aus der Bürstendüse der 2-in-1 Saugdüse **12**.
3. Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahrung

- ◆ Leeren Sie den Schmutzbehälter **3** und reinigen Sie den Staubfilter **5**, bevor Sie das Gerät verstauen (siehe Kapitel **Reinigung und Wartung**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Entsorgung des Gerätes



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Die integrierten Akkus dieses Gerätes sind fest verbaut und können zur Entsorgung nicht entnommen werden.



Werfen Sie das Netzteil keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

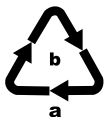
Entsorgen Sie das Netzteil über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichem und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf **www.lidl-service.com** können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 359281_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 359281_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
01 / 2021 · Ident.-No.: SHD7.4A1-122020-3

IAN 359281_2007